

به نام خدا

# راهنمای حرفه‌ای Scrum Master (PSM I)

نویسنده: فرد هیس

مترجمان:

دکتر رامین مولاناپور  
(مدرس دانشگاه‌های تهران)

امیرمحمد قنبری

# فهرست مطالب

## پیشگفتار

۷

### بخش اول: چارچوب Scrum

۱۵

#### فصل اول: مقدمه‌ای بر Scrum

۱۵.....	توسعه نرم‌افزار چابک چیست؟
۱۷.....	Scrum چیست؟
۱۹.....	ارزش رویکرد تکرارشونده و افزایشی
۲۳.....	چرا باید Scrum را انتخاب کنید؟
۲۴.....	معرفی ارزیابی‌های PSM
۲۶.....	خلاصه
۲۷.....	مطالعه بیشتر

۱۹

#### فصل دوم: نظریه و اصول Scrum

۳۰ .....	پایه Scrum
۳۱.....	ارکان تجربه‌گرایی
۳۴.....	ارزش‌های Scrum
۳۷.....	خانه Scrum
۳۸.....	خلاصه
۳۹.....	سؤالات

۲۱

#### فصل سوم: تیم Scrum

۴۱.....	شناسایی تیم Scrum
۴۴.....	معرفی کارشناس Scrum

۴۷	کار با مالک محصول
۵۰	آشنایی با توسعه‌دهندگان
۵۴	خلاصه
۵۵	سؤالات

## ۵۷

### فصل چهارم: رویدادهای Scrum

۵۸	آماده شدن برای اسپرینت
۶۱	شروع اسپرینت با برنامه‌ریزی اسپرینت
۶۴	حفظ مسیر مناسب با Scrum
۶۵	بازرسی محصول در طی بازبینی اسپرینت
۶۶	بازرسی تیم با بازبینی مرواری اسپرینت
۶۸	خلاصه
۶۹	سؤالات
۷۱	مطالعات بیشتر

## ۷۳

### فصل پنجم: مصنوعات Scrum

۷۳	شناخت ارزش مصنوعات Scrum
۷۵	ایجاد و مدیریت بک‌لاغ محصول
۸۱	ایجاد اقلام بک‌لاغ محصول به صورت ویژگی‌ها
۸۴	ایجاد و مدیریت بک‌لاغ اسپرینت
۸۶	تولید نمو محصول
۸۸	خلاصه
۹۰	سؤالات
۹۲	مطالعات بیشتر

### بخش دوم: Scrum در عمل

## ۹۵

### فصل ششم: برنامه‌ریزی و تخمين با Scrum

۹۶	مدیریت هنر تخمين
----	------------------

برنامه‌ریزی با نقشه راه محصول	۱۰۲
پیش‌بینی با نمودارهای سرعت و کارهای انجام‌شده و باقیمانده پروژه	۱۰۵
خلاصه	۱۱۱
سوالات	۱۱۳
مطالعات بیشتر	۱۱۴

## ۱۱۵

### فصل هفتم: سفر اسپرینت

پالایش بک لاغ محصول	۱۱۶
آماده‌سازی برای اولین اسپرینت	۱۱۸
رهگیری پیشرفت با بورد Scrum	۱۲۰
وقتی آرمان اسپرینت محقق نمی‌شود چه باید کرد	۱۲۳
مدیریت نقص‌ها	۱۲۶
لغو اسپرینت	۱۳۰
خلاصه	۱۳۲
سوالات	۱۳۳
مطالعات بیشتر	۱۳۴

## ۱۳۵

### فصل هشتم: جنبه‌های Scrum

یادگیری شیوه‌های توسعه نرم‌افزار برای Scrum	۱۳۵
استفاده از روش‌های آزمون برای Scrum	۱۳۹
استفاده از Scrum برای تیم‌های راه دور	۱۴۱
مدیریت بدھی فنی	۱۴۴
مقیاس‌بندی Scrum	۱۴۶
خلاصه	۱۴۸
سوالات	۱۴۹

## بخش سوم: گواهی نامه PSM

۱۵۳

### فصل نهم: آماده سازی برای ارزیابی I PSM

۱۵۳	آماده شدن برای ارزیابی I PSM
۱۵۶	شرکت در ارزیابی I PSM
۱۵۷	ارزیابی آزمایشی PSM I
۱۶۳	پاسخ های ارزیابی آزمایشی
۱۶۶	خلاصه

۱۶۷

### ارزیابی ها

۱۶۷	فصل دوم: نظریه Scrum و اصول
۱۶۸	فصل سوم: تیم Scrum پاسخ می دهد
۱۶۹	فصل چهارم: رویدادهای Scrum
۱۷۰	فصل پنجم: مصنوعات Scrum
۱۷۱	فصل ششم: برنامه ریزی و تخمین با Scrum
۱۷۲	فصل هفتم: سفر اسپرینت
۱۷۳	فصل هشتم: جنبه های Scrum